



# **RULES FOR FIS CROSS-COUNTRY POINTS 2016-2017**

**EDITION June 2016**

## **INTERNATIONAL SKI FEDERATION**

Blochstrasse 2

CH- 3653 Oberhofen / Thunersee; Switzerland

Phone: +41 (33) 244 61 61

Fax: +41 (33) 244 61 71

FIS points list and inscription programme: <ftp://ftp.fisSKI.ch>

---

### **Cross-Country FIS Points and race results administration**

Judith Lessing: +41 (33) 244 61 05

E-Mail: [lessing@fisSKI.com](mailto:lessing@fisSKI.com)

### **Nordic Assistant**

Annemarie Friedrich: +41 (33) 244 61 64

E-Mail: [friedrich@fisSKI.com](mailto:friedrich@fisSKI.com)

---

#### **Results:**

Please e-mail the results in .xml format immediately after the event to [alpineresults@fisSKI.com](mailto:alpineresults@fisSKI.com).

#### **Resultate:**

Bitte die Resultate im .xml Format sofort nach den Rennen mailen an: [alpineresults@fisSKI.com](mailto:alpineresults@fisSKI.com).

#### **TD online report:**

Please enter in FIS member section with your login/password and fill in the TD online report at latest 3 days after the event.

#### **TD online Bericht:**

Der TD online Bericht sollte spätestens 3 Tage nach den Rennen via FIS member section (Zugang mit eigenem Login/Passwort) ausgefüllt werden.

## **TABLE OF CONTENTS**

1. General Information
2. The Competition
3. The Competitors
4. Evaluation Period
5. Calculation Process
6. The FIS points list
7. Annual Fees (Renewal)
8. Instruction for Organisers and Technical Delegates (TD)

## **1. General Information**

### **1.1 FIS Points regulation**

The FIS Points rulebook is integral part of the ICR.

### **1.2 F-Value**

| <b>Factor</b> | <b>Competition format</b>   |
|---------------|---|
| Factor 800    | Competitions with interval start and Pursuit 1 <sup>st</sup> part |
| Factor 1200   | Sprints and Pursuit competitions 2 <sup>nd</sup> part             |
| Factor 1400   | Competitions with Mass start and Skiathlon                        |
| Factor 2800   | Rollerski and FIS long distance popular competitions (art. 2.6)   |

### **1.3 Calculation of the Race Points**

Formula and example – see illustration 1a and 1b

### **1.4 Race Penalty**

The importance of a competition is determined by the quality of the competitors participating. This quality affects the calculation of the race penalty.

The race points gained in the competition and calculated according to the formula, plus the calculated race penalty will give each classified competitor the FIS points of the competition.

For further explanations please see the rules, art. 5.3 as well as 1a/1b.

### **1.5 Entry for Competition Participation**

All entries for the participation in international competitions must be made on the official entry form (ICR article 215). Please see illustration 1c.

The competitors FIS code number has to be specified. Otherwise the entry is not valid.

### **1.6 FIS Codes on result lists**

The TD's are responsible that every result list contains all competitors including their FIS Codes! Competitors without a valid FIS Code are not allowed to start at the competition! Lists with missing FIS Codes cannot be accepted.

## **2. The Competition**

### **2.1 Conditions**

For the FIS points evaluation, only those competitions can be considered who meet the following standards:

2.1.1 Announcement of the competition in the FIS International Ski Calendar.

2.1.2 Strict observance of the International Competition Rules (ICR).

- 2.1.3 At least five competitors have to be classified.
- 2.1.4 No bonus seconds are included in any result.
- 2.1.5 All FIS competitions should be carried out on FIS homologated courses (ICR art. 311.2.1 and Rules for FIS calendar fees).
- 2.1.6 In Rollerski Sprint, only competitions with length  $\geq$  800m will be taken into consideration for the FIS points calculation.

- 2.2 Schedule Changes, Moving Site Location and Cancellation**  
Changes in the race schedule, i.e. shifting the race to another date, cancellation of the competition or any other significant changes in the race program must be communicated immediately to the

FIS Nordic Office, CH-3653 Oberhofen/Thunersee,  
Phone: +41 (33) 244 61 05 - Fax +41 (33) 244 61 71  
e-mail: [lessing@fisski.com](mailto:lessing@fisski.com)

as well as to the National Ski Federations and to the Technical Delegate (TD) assigned to the competition. In special case if the competition will be carried out on a non-homologated substitute course, the Technical Delegate (TD) has to confirm the norms of the course according to ICR article 311.

- 2.3 Junior competitions**  
Senior competitors are not allowed to participate at junior competitions which are included in the FIS Calendar. It is possible to combine age categories (Art. 3.3)
- 2.4 Stage events (three competitions and more)**  
Only the real race time of the competitors will be accepted for FIS point calculation. In case of a pursuit start, the FIS points will be calculated on fastest time on this competition for those specific kilometres. The result list must be published day by day and competition by competition using the correct factor. The overall result on a stage event will not be calculated for FIS point list.
- 2.5 Pursuit race**  
The FIS points will be distributed in the first part of the Pursuit race as well as in the second part of the Pursuit race. For the second race, the FIS points will be calculated on fastest time on this competition for those specific kilometres. There are two race codex, one for the first day and the other one for the total result of both days together.
- 2.6 FIS long distance popular competitions**  
FIS points will be distributed for all FIS long distance popular competitions with a distance of 50km or more (or 42km or more for the venues situated 1500m or higher above the sea level). Only one competition per event will count for FIS points (main competition). All ranked athletes with active FIS Code will be taken into consideration for the FIS points calculation.

### **3. The Competitors**

#### **3.1 FIS Code Number**

Only competitors (Ladies and Men) with an active FIS Code are allowed to participate at FIS competitions.

The FIS code numbers can be ordered at the National Ski Associations.

#### **3.2 Registration**

The registration of competitors for the 1<sup>st</sup> FIS points list has to be done after calculation of the last FIS points list of the previous season and before the calculation of the 1<sup>st</sup> FIS points list for next season (see the exact date in the FIS points list printing deadlines on FIS Website).

Competitors are registered by using the FOU System on the FIS website via the Member Section. <http://www.fis-ski.com/>

The Login and password can be received by the respective discipline administrators.

3.2.1 With this system the status of the competitors can be changed, the biographies can be updated and new competitors can be added. The FIS Codes will be distributed automatically.

3.2.2 At all FIS competitions a competitor must have reached his 16<sup>th</sup> birthday before the end of the calendar year, 1<sup>st</sup> January – 31<sup>st</sup> December (art. 341.1.5 of the ICR).

3.2.3 Change the status “active” to “inactive” for all those competitors who should not be included on the FIS points list anymore. Competitors with the status “active” will be considered as registered for the coming season. Injured competitors must remain active with the FIS to maintain injury protection.

3.2.4 Only competitors who have signed the “athlete’s declaration” as per ICR art. 203.3 may be registered for a FIS license by his/her National Ski Association. The National Ski Association is responsible that they have appropriate insurance and have signed the FIS athlete’s declaration.

3.2.5 Active (in the FIS points list). The status “active” remains also if competitors do not participate at a FIS event. Status changes from “active” to “inactive” can only be done between 01.06. and 31.12. Only competitors with an active FIS code are allowed to participate in FIS events. Entries are controlled by the Organiser and the FIS Technical Delegate.

#### **3.3 Age Categories**

The points calculation will be made for the age category seniors, men and ladies separately. Juniors will be listed in the seniors’ category when they have the same start groups, same distance and starting time. In these cases we should get only one result list including both, juniors and seniors!

- 3.4 Conditions**  
Only those competitors will be taken into consideration for FIS points:
- who are qualified according to ICR art. 204;
  - who have been registered by their National Ski Association;
  - whose FIS Codes, name, first name and year of birth is listed in full and is clearly readable;
  - whose National Ski Association has fully paid for the previous season.
  - whose existing FIS Codes are listed on the results
- 3.5 Injury Status**
- 3.5.1 Request injury status  
When a competitor injures himself and applies for the single penalty, the National Ski Association must apply to the FIS as soon as possible for the approval of a single penalty using the official form "Single Penalty" and submitting a medical certificate.  
If the status as injured is approved and according to the valid FIS points at the date of injury there will be added a penalty of 22%, but minimum 4 points respectively maximum 26 points to the original FIS points before the injury break.  
As soon as the competitor started at a FIS competition he will lose his injury status.
- 3.5.1.1. Conditions  
Competitors must remain registered as active with the FIS to maintain injury protection.
- 3.5.1.2. Duration  
The injury status can be applied for maximum 365 days. If the injury is longer, the National Ski Association has to apply for the injury status again with a written request and medical certificate to FIS.
- 3.6 Pregnancy**  
The date for the request of an injury status for pregnancy is the 12<sup>th</sup> week of pregnancy. The injury status starts in the 4<sup>th</sup> month of pregnancy until the birth of the child. The expected date of birth of the child must be written in the medical certificate. After birth of the child the injury status is still valid maximum 9 months. Then it expires if the National Ski Association does not apply in writing to FIS for prolongation of the injury status mentioning the exact medical reason.
- 3.7 Professional Obligations or Military Service**  
If a National Ski Association submits in advance an application for a "study or military status" certifying that a racer will not be able to compete due to professional obligations (studies) or military service and has indicated why and how long the competitor was prevented from racing, the procedure will be handled according art. 3.5.
- 3.7.1. Applications  
Applications for status due to professional obligations or military service must be submitted to the FIS Office prior to the beginning of the professional obligation.
- 3.8 Anti-Doping Rule violation**  
A competitor subject to an anti-doping rule violation will have previously achieved FIS points deleted, according to article 10.1.2

FIS Anti-Doping Rules and must re-qualify to become eligible for World Cup upon their re-eligibility for competition.

#### **4. Evaluation Period**

- 4.1 FIS points earned by a competitor are valid for 365 days.
- 4.2 A competitor who did not compete for more than one year since the last considered results, will lose all his FIS points earned so far.

#### **5. Calculation Process**

##### **5.1 Race Points**

- 5.1.1 The race points will be calculated by computer (see enclosure 1a). They shall be rounded down from four thousandths of a point downwards and rounded up from five thousandths of a point upward (e.g. 23.654 = 23.65 or 23.849 = 23.85).

##### **5.2 FIS Points**

- 5.2.1 Distance (longer than Sprint)  
A competitor's points will be the average of his or her best five results in distance competitions over the period of the last twelve months.
- 5.2.2 Sprint  
A competitor's points will be the average of his or her best five results in sprint competitions over the period of the last twelve months.
- 5.2.3 Less than 5 results  
A competitor's Sprint FIS points and Distance FIS points represent the average of the best 5 valid results for each format. If the competitor has less than 5 valid results the average will be adjusted according to the following table, but with a minimum of 4 FIS points:

|   |
|---|
| $\emptyset$ best 4 results x 1.1 = FIS points |
| $\emptyset$ best 3 results x 1.2 = FIS points |
| $\emptyset$ best 2 results x 1.3 = FIS points |
| only 1 result x 1.4 = FIS points              |

##### **5.3 Calculating Penalties**

- 5.3.1 To calculate the race penalty, the following are considered (see fig.1a/1b).
  - 5.3.1.1 The competitors who finish among the top five of the race.
  - 5.3.1.2 The FIS points of the top five competitors (Art. 5.3.1.1) from the actual FIS points list are considered and the three best values are added and divided by 3.75. This is the race penalty. The points shall be rounded down from four thousandths of a point downwards and rounded up from five thousandths of a point upward (e.g. 13.654 = 13.65 or 21.849 = 21.85).



5.3.1.3 If there are less than three competitors with FIS points among the first five of the result list or if a competitor is not included in the actual FIS points list or if points are above the maximum value stated below, the competitors will receive following maximum value:

- 176 for competitions with Interval start
- 264 for Sprints and Pursuit competitions
- 308 for Competitions with Mass start and Skiathlon
- 528 for Rollerski and FIS long distance popular competitions (according art. 2.6)

5.3.1.4 In the event two or more competitors are tied for fifth, three or more are tied for fourth, etc. the skiers having the best FIS points will be used in the calculation of the penalty.

5.3.2. Competitions with minimum Penalties

5.3.2.1. If the calculated penalty (according to art. 5.3.1.2) is higher than the minimum penalty (see art. 5.3.2.3.), the calculated penalty will be applied to the race.

5.3.2.2. If the calculated penalty is less than the minimum penalty, the minimum penalty will be applied to the race.

5.3.2.3. Table of minimum Penalties

|  | <b>Ladies</b> | <b>Men</b> |
|--|---------------|------------|
| U23 World Championships  | 25            | 25         |
| Junior World Championships   | 35            | 35         |
| Senior COC and FIS competitions  | 20            | 20         |
| FIS long distance popular competitions longer than 50km (42km over 1500m above the sea level), only main competition | 35            | 35         |
| Junior COC and FIS competitions  | 35            | 35         |
| EYOF   | 60            | 60         |
| Youth Olympic Games YOG  | 50            | 50         |
| FIS ROL WC/WSC   | 15            | 15         |
| FIS ROL Juniors WC/WSC   | 50            | 50         |
| FIS ROL competitions   | 35            | 35         |
| FIS ROL Juniors competitions   | 60            | 60         |

5.3.4. Competitions with fixed Penalties

5.3.4.1. For Olympic Winter Games, Ski World Championships and World Cup a fixed Penalty of 0 will be applied.

5.3.4.2. Table with fixed Penalties

|                         | <b>Ladies</b> | <b>Men</b> |
|-------------------------|---------------|------------|
| Olympic Winter Games    | 0             | 0          |
| World Ski Championships | 0             | 0          |
| World Cup               | 0             | 0          |

## **6. The FIS Points Lists**

### **6.1 The FIS points list is only available electronically (<ftp://ftp.fisSKI.ch>) and can be downloaded free of charge**

CCFPxxx.zip is the file and valid with the FIS points list program (the “xxx” is always the number of the list and season - e.g. 1<sup>st</sup> List 2016/2017=CCFP117F.zip = full list or CCFP117P = only updated information since the last list) CCFPxxxP.zip is the same, but smaller and only with the modifications.

TIP: Install the FIS list program on your computer, also available on <ftp://ftp.fisSKI.ch/Software/Programs/Fislist/>. With this you can easily work with the FIS points!

### **6.2 Effective Dates of the Individual List**

The printing deadlines and validity date are published on the FIS Website!

## **7. Annual Fees (Renewal)**

### **7.1 Fees**

7.1.1 For registration through the FOU System, the registration fee per competitor is CHF 33.— for the whole season.

7.1.2 For registration through the FIS office, the registration fee is CHF 33.— until 31<sup>st</sup> December and CHF 100.— from 1<sup>st</sup> January.

### **7.2 Accounting**

**At the beginning of the season** each NSA will receive an invoice for 70% of its total invoice from the previous season. This amount will be debited from its FIS account. **At the end of the season**, each NSA will receive a detailed invoice for all registered competitors during the season. The balance will subsequently be debited or credited to the NSA account at FIS.

### **7.3 No refund**

If a competitor retires during the season or there is an incorrect registration made by the National Ski Association, no refund will be made.

## **8. Instructions for Organisers and Technical Delegates**

### **8.1 Technical Norms of the Competition Course**

Check the competition course with regard to the technical norms (ICR article 311), such as:

- competition distance
- height difference (HD)
- maximum climb (MC)
- total climb (TC)
- highest point above sea level

**8.2 FIS Codes**  
Check that the FIS Codes are shown on the results list. Please see illustration. Competitors without a FIS Code are not allowed to start at the competition! Otherwise the competition can not be counted!

**8.3 Penalty calculation**  
The penalty calculation in TD online report (page 4) will be done automatically by using the updated FIS points list (see illustration 1b).

**8.4 Electronic Data Transmission**  
After confirmation of the TD the results in xml format must be sent immediately and correctly to e-mail: [alpineresults@fisski.com](mailto:alpineresults@fisski.com) (also valid for Cross-Country). The TD must supervise the correct transmission of the results.  
**If the results are not sent electronically and in time by correct xml format, they will not count for the FIS Points List!**

E-Mail: [alpineresults@fisski.com](mailto:alpineresults@fisski.com)  
Fax No. +41 (33) 244 61 71 (TD report)  
Direct Tel No FIS Points (J. Lessing): +41 (33) 244 61 05  
E-mail: [lessing@fisski.com](mailto:lessing@fisski.com)  
Software for FIS format: <ftp://ftp.fisski.ch>

8.4.1 Composition of the file name for the transmission of race results:  
- Nation of OC (three letters as listed in the FIS Bulletin)  
- Codex (according to the FIS Calendar)  
Example: ITA2060

**8.5 TD online report**  
The Technical Delegate has to fill in through the FIS member section the TD online report at latest three days after the competition.

**8.6 Signature of the Technical Delegate**  
Before the official results will be published they must be signed by the Technical Delegate.

**8.7 Recommendation for Evaluation or Non-Evaluation**  
Should there be valid reasons to exclude the competition from being evaluated for FIS ratings, these reasons must be indicated on the "TD online report".

## **INHALTSVERZEICHNIS**

1. Allgemeine Informationen
2. Der Wettkampf
3. Die Wettkämpfer
4. Der Bewertungszeitraum
5. Die Berechnungsmethode
6. Die FIS Punkte Liste
8. Jährliche Gebühren (Erneuerung)
8. Bestimmungen für Organisatoren und Technische Delegierte

## 1. Allgemeine Information

### 1.1 FIS Punkte Reglement

Das FIS Punkte Reglement ist integrierter Bestandteil der IWO.

### 1.2 F-Wert

| Faktor      | Bewerbe   |
|-------------|---|
| Faktor 800  | Wettkämpfe mit Intervall Start und Verfolgung 1. Teil                 |
| Faktor 1200 | Sprint Wettkämpfe und Wettkämpfe mit Verfolgungsstart 2. Teil         |
| Faktor 1400 | Wettkämpfe mit Massenstart und Skiathlon                              |
| Faktor 2800 | Rollerski Wettkämpfe und FIS Langdistanz Volksskilangläufe (Art. 2.6) |

### 1.3 Berechnung der Wettkampfpunkte

Formel und Beispiel - siehe Abb. 1a und 1b.

### 1.4 Wettkampfusschlag

Die Bedeutung eines Wettkampfes hängt von der Qualität der teilnehmenden Wettkämpfer ab. Diese Qualität wirkt sich auf die Berechnung des Wettkampfuschlages aus.

Die erzielten Wettkampfpunkte gemäss Formel plus der errechnete Zuschlag ergeben die für die Auswertung massgebenden FIS Punkte.

Für weitere Erklärungen siehe Reglement Art. 5.3 sowie Abb. 1a/1b.

### 1.5 Anmeldung zur Wettkampfteilnahme

Zur Anmeldung der Teilnahme an internationalen Wettkämpfen ist das offizielle Anmeldeformular (IWO Artikel 215) zu verwenden. Siehe Abb. 1c.

Der FIS Code jedes Wettkämpfers ist aufzuführen, ansonsten ist die Anmeldung ungültig.

### 1.6 FIS Codes auf den Ergebnislisten

Die TD's sind dafür verantwortlich, dass alle Wettkämpfer inkl. FIS Codes auf den Ergebnislisten aufgeführt sind. Wettkämpfer ohne FIS Code dürfen nicht am Wettkampf zugelassen werden! Listen mit fehlenden FIS Codes können nicht akzeptiert werden!

## 2. Der Wettkampf

### 2.1 Voraussetzungen

Für die FIS Punktebewertung können nur Wettkämpfe berücksichtigt werden, welche die nachstehenden Voraussetzungen erfüllen:

2.1.1 Ausschreibung im Internationalen Skikalender der FIS.

2.1.2 Einhaltung aller Bestimmungen der IWO.

- 2.1.3 Es müssen mindestens 5 Wettkämpfer rangiert sein.
- 2.1.4 Im Wettkampfergebnis sind keine Bonus Sekunden enthalten.
- 2.1.5 Alle FIS Wettkämpfe müssen auf FIS homologierten Strecken durchgeführt werden (IWO Art. 311.2.1 und Reglement für FIS Kalender Gebühren).
- 2.1.6 Im Rollerski Sprint werden nur Wettkämpfe mit einer Länge von  $\geq$  800m für die FIS Punkte Kalkulation berücksichtigt.

## 2.2 **Terminänderungen, Verschiebungen und Absagen**

Terminänderungen wie örtliche und zeitliche Verschiebungen und Absagen von Wettkämpfen, ferner wesentliche Änderungen im Programm müssen umgehend dem

|   |
|---|
| FIS-Büro Nordisch, CH-3653 Oberhofen/Thunersee,<br>Tel. +41 (33) 244 61 05 - Fax +41 (33) 244 61 71<br>e-mail: lessing@fisski.com |
|---|

den Nationalen Skiverbänden sowie dem zugeteilten Technischen Delegierten (TD) mitgeteilt werden. Falls der Wettkampf auf einer nicht homologierten Ersatzstrecke ausgetragen wird, muss der TD dafür besorgt sein, dass die technischen Normen gemäss IWO Art. 311 erfüllt sind.

## 2.3 **Juniorenwettkämpfe**

An Juniorenwettkämpfen, welche im FIS Kalender ausgeschrieben sind, dürfen keine Senioren teilnehmen. Das Zusammenführen von Altersklassen ist möglich (siehe Art. 3.3).

## 2.4 **Mehretappen Event (drei und mehr Wettkämpfe)**

Für die Berechnung der FIS Punkte dürfen nur die effektiven Laufzeiten der Wettkämpfer berücksichtigt werden. Im Falle eines Verfolgungsstarts dient die schnellste Laufzeit in diesem Wettkampf als Grundlage für die Berechnung der FIS Punkte. Die Rangliste muss Tag für Tag und Wettkampf für Wettkampf unter Anwendung des korrekten Faktors veröffentlicht werden. Die Gesamtwertung eines Mehretappen Events wird nicht für die FIS Punkteberechnung berücksichtigt.

## 2.5 **Verfolgungsrennen**

FIS Punkte werden für den ersten wie auch für den zweiten Teil des Verfolgungsrennens vergeben. Die FIS Punkte für den zweiten Teil werden nach der schnellsten Zeit in diesem Rennen kalkuliert. Es gibt zwei Renncodexe, einer für den ersten Tag und der andere für das Totalergebnis beider Tage zusammen.

## 2.6 **FIS Langdistanz Volksskilangläufe**

FIS Punkte werden an allen FIS Langdistanz Volksskilangläufen mit einer Distanz von 50km und länger (oder 42km und länger für die Wettkampforte auf 1500 müM oder höher) vergeben. Nur ein Wettkampf pro Anlass wird für die FIS Punkte berücksichtigt (Hauptrennen). Alle rangierten Wettkämpfer mit aktivem FIS Code werden für die FIS Punkte Kalkulation berücksichtigt.

### **3. Die Wettkämpfer**

#### **3.1 Athleten Code**

Es werden nur Wettkämpfer (Damen und Herren) mit einem aktiven FIS Code zu den Wettkämpfen zugelassen.  
Die FIS Codes können jederzeit über den Nationalen Skiverband beantragt werden.

#### **3.2 Anmeldung**

Die Registrierung für die 1. FIS Punkte Liste muss jeweils nach Berechnung der letzten FIS Punkteliste der laufenden Saison und vor der Kalkulation der ersten FIS Punkteliste der folgenden Saison erfolgen (siehe die Printing deadlines auf der FIS Website).

Die Wettkämpfer werden via FOU System auf unserer Website unter der Member Section registriert. <http://www.fis-ski.com>  
Das Login und Passwort sind bei den Disziplinenverantwortlichen der FIS erhältlich.

3.2.1 Mit diesem System können der Status der Wettkämpfer geändert, die Biographien aktualisiert und neue Wettkämpfer ergänzt werden. Die FIS Codes werden automatisch vergeben.

3.2.2 Für die Teilnahme an FIS Wettkämpfen muss der Wettkämpfer vor Ende des Kalenderjahres seinen 16. Geburtstag erreichen, 1. Januar – 31. Dezember (art. 341.1.5 der IWO).

3.2.3 Es sind all jene Wettkämpfer mit dem Status „Aktiv“ auf „Inaktiv“ zu setzen, welche nicht mehr für die FIS Punkteliste berücksichtigt werden sollen. Wettkämpfer mit Status „Aktiv“ gelten als angemeldet für die kommende Saison. Wettkämpfer mit Verletztenstatus müssen als aktive Wettkämpfer gemeldet werden und aktiv bleiben.

3.2.4 Es werden nur diejenigen Wettkämpfer aufgenommen, welche die „Athletenerklärung“ beim Nationalen Ski Verband gemäss Art. 203.3 IWO unterzeichnet haben. Der jeweilige Nationale Skiverband ist dafür verantwortlich, dass die Wettkämpfer entsprechend versichert sind und die Athletenerklärung unterzeichnet haben.

3.2.5 Aktiv (in der FIS Punkteliste). Der Status „Aktiv“ wird beibehalten auch wenn die Wettkämpfer nicht an FIS Bewerben teilnehmen. Status Aenderungen von „Aktiv“ nach „Inaktiv“ können nur zwischen 01.06. – 31.12. getätigt werden.  
Nur Athleten mit einem aktiven FIS Code sind bei FIS Wettkämpfen zugelassen. Der Organisator und der Technische Delegierte sollen die Anmeldungen kontrollieren.

#### **3.3 Altersklassen**

Die Punktebewertung erfolgt für die Altersklasse Senioren, getrennt nach Damen und Herren. Bei gleicher Distanz, gleicher Startzeit und gleicher Startgruppe werden Junioren in der Altersklasse Senioren geführt. In diesem Fall bitten wir Sie auch dementsprechend nur eine Rangliste zu erstellen in der Junioren und Senioren gemeinsam aufgeführt sind!

### **3.4 Voraussetzungen**

Es werden nur Wettkämpfer zur Punkteberechnung angenommen:

- die gemäss Art. 204 der IWO qualifiziert sind;
- die vom Nationalen Skiverband gemeldet werden;
- deren FIS Code, Name, Vorname und Jahrgang vollständig und gut leserlich aufgeführt sind;
- deren Nationaler Verband die finanziellen Verpflichtungen gegenüber der FIS erfüllt haben.
- deren vorhandene FIS Codes auf der Ergebnisliste aufgeführt sind

### **3.5 Verletztenstatus**

#### **3.5.1 Gesuch Verletztenstatus**

Wenn sich ein Wettkämpfer verletzt und den Verletztenstatus beansprucht, muss der Nationale Skiverband sobald als möglich, um Genehmigung des Verletztenstatus ansuchen, wobei das offizielle Antragsformular „Single Penalty/einfacher Zuschlag“ und ein ärztliches Zeugnis an die FIS eingesandt werden müssen.

Nach Genehmigung des Antrages um Verletztenstatus und aufgrund der gültigen FIS Punkte am Verletztenstag werden dem Wettkämpfer einen Zuschlag von 22%, jedoch mindestens 4 Punkte bzw. maximal 26 Punkte zu den ursprünglichen FIS Punkten vor der Wettkampfpause addiert.

Sobald der Wettkämpfer nach dem Unfalldatum an einem FIS Wettkampf gestartet ist, verliert er seinen Verletztenstatus.

#### **3.5.1.1 Bedingungen**

Wettkämpfer mit Verletztenstatus müssen als aktive Wettkämpfer bei der FIS gemeldet bleiben.

#### **3.5.1.2. Dauer**

Der Verletztenstatus kann maximal für 365 Tage beantragt werden. Dauert die Verletzung länger, muss der Nationale Skiverband erneut einen Antrag auf Verlängerung stellen. Dabei ist erneut ein schriftliches Gesuch mit aktuellem ärztlichem Zeugnis an die FIS einzureichen.

### **3.6 Schwangerschaft**

Als Stichtag für den Antrag auf Verletztenstatus bei einer Schwangerschaft gilt die 12. Schwangerschaftswoche. Der Verletztenstatus gilt ab 4. Monat bis zur Geburt. Der erwartete Geburtstermin muss auf dem ärztlichen Zeugnis notiert sein. Ab Geburt gilt der Verletztenstatus für weitere 9 Monate. Danach verfällt er, wenn vom Nationalen Skiverband nicht ein extra Gesuch um eine Verlängerung des Verletztenstatus mit ärztlicher Begründung bei der FIS eintrifft.

### **3.7 Berufliche Verhinderung/Militärdienst**

Wenn von einem Nationalen Skiverband im Voraus ein Antrag auf Erteilung des Status wegen beruflicher Verhinderung (Studienzeit) oder Militärdienst eingereicht wird und der bestätigt, dass der Wettkämpfer nicht an Wettkämpfen teilnehmen kann und aus dem die Dauer der Verhinderung hervorgeht, wird gemäss Art. 3.5. vorgegangen.

#### **3.7.1. Antrag**

Der Antrag auf Erteilung des Status wegen beruflicher Verhinderung (Studienzeit) oder Militärdienst ist vor dem Eintritt der Verhinderung an die FIS einzureichen.



- 3.8. Anti Doping Regelverletzung**  
Alle erreichten FIS Punkte eines Wettkämpfers, der eine Anti-Doping Regelverletzung gemäss Art. 10.1.2. der FIS Anti-Doping Regeln begeht, werden gelöscht und er muss sich, nachdem seine Strafe abgelaufen ist, neu für den Weltcup qualifizieren.

#### **4. Der Bewertungszeitraum**

- 4.1 Die FIS Punkte, welche ein Wettkämpfer erzielt, sind 365 Tage gültig.
- 4.2 Wettkämpfer mit einer Wettkampfpause länger als ein Jahr seit dem letzten gültigen Ergebnis verlieren alle bisher erzielten FIS Punkte.

#### **5. Die Berechnungsmethode**

##### **5.1 Ermittlung der Wettkampfpunkte**

- 5.1.1 Die Wettkampfpunkte werden mit dem Computer errechnet (siehe Abb. 1a).  
Sie werden bis 4/1000 abgerundet und ab 5/1000 aufgerundet (z.B. 23.654 = 23.65 oder 23.849 = 23.85).

##### **5.2 Ermittlung der FIS Punkte**

- 5.2.1 Distanz (länger als Sprint)  
Bewertet wird der Durchschnitt der fünf besten Ergebnisse eines Wettkämpfers in allen Distanz-Bewerben über einen Zeitraum von 1 Jahr.
- 5.2.2 Sprint  
Bewertet wird der Durchschnitt der fünf besten Ergebnisse eines Wettkämpfers in allen Sprint-Bewerben über einen Zeitraum von 1 Jahr.
- 5.2.3 Die Sprint und Distanz FIS Punkte eines Wettkämpfers bilden den Durchschnitt der 5 besten gültigen Ergebnisse jeder Disziplin. Wenn der Wettkämpfer weniger als 5 gültige Ergebnisse hat, wird der Durchschnitt gemäss folgender Tabelle angepasst, wobei das Minimum 4 FIS Punkte ist:

|  |
|--|
| Ø besten 4 Ergebnisse x 1.1 = FIS Punkte |
| Ø besten 3 Ergebnisse x 1.2 = FIS Punkte |
| Ø besten 2 Ergebnisse x 1.3 = FIS Punkte |
| nur 1 Ergebnis x 1.4 = FIS Punkte        |

##### **5.3 Ermittlung der Wettkampfbzuschläge**

- 5.3.1 Für die Zuschlagsberechnung werden berücksichtigt:  
(Beispiele: Siehe Abb. 1a/1b)
- 5.3.1.1 Die Wettkämpfer der ersten fünf Ränge.
- 5.3.1.2 Die FIS Punkte der ersten fünf unter Art. 5.3.1.1 genannten Wettkämpfer werden aus der aktuellen FIS Punkte Liste herausgesucht.

Die drei besten Werte werden addiert und dann durch 3.75 dividiert  
 Der Zuschlag ist bis 4/1000 abzurunden und ab 5/1000 aufzurunden  
 (z.B. 13.654 = 13.65 oder 21.849 = 21.85)

5.3.1.3 Wenn unter den ersten fünf weniger als drei Wettkämpfer mit FIS Punkten figurieren, oder wenn ein Wettkämpfer nicht in der aktuellen FIS Punkteliste aufgeführt ist oder wenn die FIS Punkte über dem Maximalwert liegen, wird der nachstehend entsprechende Maximalwert zugeteilt:

- 176 für Wettkämpfe mit Intervallstart
- 264 für Sprints und Wettkämpfe mit Verfolgungsstart
- 308 für Wettkämpfe mit Massenstart und Skiathlon
- 528 für Rollerski Wettkämpfe und FIS Langdistanz Volksskilangläufe (gemäss Art. 2.6)

5.3.1.4 Befinden sich im 5. Rang der Ergebnisliste zwei oder mehr Wettkämpfer, wird für die Zuschlagsberechnung der Wettkämpfer mit den besseren FIS Punkten gewertet.

5.3.2. Wettkämpfe mit Mindestzuschlag

5.3.2.1. Übersteigt der errechnete Zuschlag (Art. 5.3.1.2) den vorgegebenen Mindestzuschlag (Art.5.3.2.3.), so ist der errechnete Zuschlag in voller Höhe anzuwenden.

5.3.2.2. Liegt der ermittelte Zuschlag unter den Mindestzuschlägen, kommen die Mindestzuschläge zur Anwendung.

5.3.2.3. Tabelle für Mindestzuschläge

|  | <b>Damen</b> | <b>Herren</b> |
|--|--------------|---------------|
| U23 Weltmeisterschaften  | 25           | 25            |
| Junioren Weltmeisterschaften   | 35           | 35            |
| Senioren COC + FIS Wettkämpfe  | 20           | 20            |
| FIS Langdistanz Volksskilangläufe 50km und länger (ab 42km auf 1500 müM oder höher), nur Hauptrennen | 35           | 35            |
| Junioren COC und FIS Wettkämpfe  | 35           | 35            |
| EYOF   | 60           | 60            |
| Olympische Jugendspiele YOG  | 50           | 50            |
| FIS ROL WC/WSC   | 15           | 15            |
| FIS ROL Junioren WC/WSC  | 50           | 50            |
| FIS ROL Wettkämpfe   | 35           | 35            |
| FIS ROL Junioren Wettkämpfe  | 60           | 60            |

5.3.4. Wettkämpfe mit fixen Zuschlägen

5.3.4.1. Für Olympische Winterspiele, Weltmeisterschaften und Weltcup wird ein fixer Zuschlag von 0 angewendet.

#### 5.3.4.2 Tabelle für fixe Zuschläge

|                         | Damen | Herren |
|-------------------------|-------|--------|
| Olympische Winterspiele | 0     | 0      |
| Weltmeisterschaften     | 0     | 0      |
| Weltcup                 | 0     | 0      |

## 6. **FIS-Punktliste**

### 6.1 **Die FIS-Punktliste ist nur noch elektronisch erhältlich (<ftp://ftp.fisiski.ch>) und kann gratis heruntergeladen werden**

CCFPxxx.zip ist die neue Datei, welche mit dem neuen FIS Punktliste Programm aufgeladen wird (für die „xxx“ steht jeweils die Nummer der Liste sowie die Listen-Saison (z.B. 1. Liste 2016/2017 =CCFP117F.zip = komplette Liste oder CCFP117P = nur die aktualisierten Informationen seit der letzten Liste). CCFPxxxP.zip ist identisch, aber komprimiert und nur mit den Aenderungen.

TIP: Bitte installieren Sie auch unser FIS Listen Programm, welches Sie auf <ftp://ftp.fisiski.ch/software/programs/fislist/> finden können. Damit können Sie einfach und vielseitig mit den Punkten arbeiten!

### 6.2 **Gültigkeit der einzelnen Listen**

Die Daten des Redaktionsschlusses und der Gültigkeit der Listen sind auf der FIS Website publiziert.

## 7. **Jährliche Gebühren (Erneuerung)**

### 7.1 **Gebühren**

7.1.1 Bei Anmeldung über das FOU System beträgt die Anmeldegebühr während der ganzen Wettkampfsaison CHF 33.-- für jeden gemeldeten Wettkämpfer.

7.1.2 Bei Anmeldung über das FIS Büro beträgt die Anmeldegebühr bis am 31. Dezember CHF 33.-- und ab dem 1. Januar CHF 100.--.

### 7.2 **Verrechnung**

Zu Beginn der Saison erhält jeder nationale Verband eine Pauschalrechnung von 70% der Totalrechnung aus der vorangegangenen Saison. Dieser Betrag wird dem FIS Kontokorrent des Nationalen Skiverbandes belastet. Am Ende der Saison erhält jeder Verband eine detaillierte Rechnung für alle während der Saison eingeschriebenen Wettkämpfer. Der Saldo wird anschliessend direkt dem jeweiligen Kontokorrent der betreffenden Nation verrechnet.

### 7.3 **Keine Rückerstattung**

Scheidet ein Wettkämpfer während der Saison aus oder erfolgt eine Falschmeldung durch den Nationalen Skiverband, gewährt die FIS keine Rückerstattung.

## 8. Bestimmungen für Organisatoren und Technische Delegierte

### 8.1 Technische Normen der Wettkampfstrecke

Überprüfen Sie die Wettkampfstrecke bezüglich den technischen Normen (IWO Artikel 311):

- Wettkampfdistanz
- Höhenunterschied (HD)
- Höchstanstieg (MC)
- Gesamtanstieg (TC)
- Höchster Punkt in M.ü.M.

### 8.2 FIS Code

Kontrollieren Sie, dass die FIS Codes in der Rangliste aufgeführt sind. Wettkämpfer ohne gültigen FIS Code dürfen nicht zum Wettkampf zugelassen werden! Ansonsten kann der Wettkampf nicht gewertet werden.

### 8.3 FIS Punkte Berechnung

Der Wettkampfbzuschlag wird im TD online Bericht (Seite 4) unter Berücksichtigung der gültigen FIS Punkte Liste automatisch berechnet (siehe Abb. 1b).

### 8.4 Elektronische Übermittlung

Die Resultate sind nach Bestätigung des TD's sofort elektronisch und im xml Format zu übermitteln an: Email: [alpineresults@fisski.com](mailto:alpineresults@fisski.com) (auch für Langlauf gültig). Der TD hat die korrekte Übertragung der Resultate zu überwachen.

**Alle Resultate, die nicht korrekt und zeitgerecht im xml Format übermittelt werden, zählen nicht für die FIS Punkteliste!**

Email: [alpineresults@fisski.com](mailto:alpineresults@fisski.com)  
Fax Nr. +41 (33) 244 61 71 (TD Rapporte)  
Direkte Tel. Nr. FIS Punkte (J. Lessing): +41 (33) 244 61 05  
Email: [lessing@fisski.com](mailto:lessing@fisski.com)  
Software für FIS Format: <ftp://ftp.fisski.ch>

8.4.1 Zusammensetzung des Dokumentnamens für die Übermittlung von xml Resultaten:

- Nation des OK's (3 Buchstaben gemäss FIS Bulletin)
  - Codex (gemäss FIS Kalender)
- Beispiel: ITA2060

### 8.5 Berichterstattung

Der Technische Delegierte muss spätestens drei Tage nach Beendigung des Wettkampfes via FIS member section den online TD Bericht ausgefüllt haben.

### 8.6 Unterschrift des Technischen Delegierten

Die Ergebnislisten müssen vor der Publikation vom Technischen Delegierten unterschrieben werden.

## 8.7

### **Nichtwertung**

Sollten Gründe vorliegen, den Wettkampf für die FIS Punktebewertung nicht in Betracht zu ziehen, müssen diese im "TD online Bericht" aufgeführt sein.

**THE CROSS-COUNTRY FORMULA**  
**LA FORMULE DU SKI DE FOND**  
**DIE LANGLAUF FORMEL**

1a

|                                   |            |  |
|-----------------------------------|------------|--|
| $P = \frac{F \cdot T_x}{T_o} - F$ | or/ou/oder | $\left(\frac{T_x}{T_o} - 1\right) \cdot F$ |
|-----------------------------------|------------|--|

|                |   |  |  |   |
|----------------|---|--|--|---|
| P              | = | Race points                                  | Points de course                       | Rennpunkte                                    |
| T <sub>o</sub> | = | Time of the winner in seconds                | Temps du vainqueur en secondes         | Zeit des Siegers in Sekunden                  |
| T <sub>x</sub> | = | Time of the classified competitor in seconds | Temps du concurrent classé en secondes | Zeit des klassierten Wettkämpfers in Sekunden |

| Faktor      | Bewerbe |   |
|-------------|---------|---|
| Faktor 800  | 800     | Bewerbe mit Intervall Start und Verfolgung 1. Teil/ Competitions with interval start and Pursuit 1 <sup>st</sup> part/ Compétitions avec départ intervalle et poursuite 1ère part           |
| Faktor 1200 | 1200    | Bewerbe mit Verfolgungsstart 2. Teil, Sprint/ Pursuit start competitions 2 <sup>nd</sup> part, Sprint/ Compétitions avec départ poursuite 2ème part, Sprint                                 |
| Faktor 1400 | 1400    | Bewerbe mit Massenstart und Skiathlon/ Competitions with Mass start and Skiathlon/ Départ en ligne et Skiathlon   |
| Faktor 2800 | 2800    | Rollerski and FIS long distance popular competitions (art. 2.6)/ Rollerski und FIS Langdistanz Volksskilangläufe (art. 2.6)/ ski à roulettes et FIS longue distances populaire compétitions |

**Example:/ Exemple:/ Beispiel:**  
**2x5 km (Skiathlon)**

|                      |                           |
|----------------------|---------------------------|
| 1. Smigun, EST       | 26.38.4 (T <sub>o</sub> ) |
| 2. Sachenbacher, GER | 26.39.0                   |
| 3. Savialova, RUS    | 26.39.0                   |

Race points (P) Sachenbacher (T<sub>x</sub>):

$$P = \frac{1400 \cdot 1599}{1598.4} - 1400 = 0.53$$

Race points (P) for Savialova (T<sub>x</sub>) - (alternative formula):

$$P = \frac{1599}{1598.4} - 1 \cdot 1400 = 0.53$$

**PROGRAM FOR NON-PROGRAMMABLE CALCULATORS  
PROGRAMME POUR CALCULATRICES NON-PROGRAMMABLES  
PROGRAMM FÜR NICHT-PROGRAMMIERBARE  
TASCHENRECHNER**

|      |              |   |   |
|------|--------------|---|---|
| (1)  | <b>ON</b>    |   |   |
| (2)  | <b>F</b> ⇨   | 800 Distance<br>1200 Pursuit,<br>Sprint<br>1400 Mass Start,<br>Skiathlon<br>2800 Rollerski,<br>FIS long distance<br>popular<br>competitions |   |
| (3)  | :            |   |   |
| (4)  | <b>To</b> ⇨  | Winning Time<br>Meilleur temps<br>Bestzeit  |   |
| (4a) | ( = )        | Required on some models<br>Nécessaire pour qq. modèles<br>Nötig bei einigen Modellen  | Stores F ÷ To in memory<br>Enregistre F ÷ To en memoire<br>Speichert F ÷ To |
| (5)  | <b>M +</b> ⇨ |   | ↑   |

---

|         |             |   |
|---------|-------------|---|
| ( I )   | <b>MR</b>   |   |
| ( II )  | <b>X</b>    |   |
| ( III ) | <b>Tx</b> ⇨ | Points for xth competitor<br>Points pour xème concurrent<br>Punkte für x. Wettkämpfer |
| ( IV )  | -           |   |
| ( V )   | <b>F</b>    |   |
| ( VI )  | =           | Round/Arrondir/Runden   |

---

|         |             |   |
|---------|-------------|---|
| ( I )   | <b>MR</b>   |   |
| ( II )  | <b>X</b>    |   |
| ( III ) | <b>Tx</b> ⇨ | Points for xth competitor<br>Points pour xème concurrent<br>Punkte für x. Wettkämpfer |
| ( IV )  | -           |   |
| ( V )   | <b>F</b>    |   |
| ( VI )  | =           | Round/Arrondir/Runden   |

**etc.**

# Penalty calculation

- Push the button „load results from database“
- Push the button “calculate penalty”

## TD Report Administration CROSS-COUNTRY

### OPA Continentalcup Final Valdidentro (ITA), Ladies 10 km C

Back to Mission List

Page  
1 2 3 4 5

Using these buttons entered data will not be saved

PDF Result List

#### 5. Incidents / Vorkommnisse

#### 6. Results / Ergebnisse

| Valid for FIS points<br>Gültig für FIS Punkte Liste                | <input checked="" type="radio"/> Yes / Ja<br><input type="radio"/> No / Nein | <input type="checkbox"/> Less than 5 ranked athletes (race will be not valid for FIS points) |   |  |
|--|--|--|---|--|
| Penalty points / FIS Punkte Zuschlag                               |  | <a href="#">Load result from database</a>  |   |  |
| Rank/Rank  | FIS code   | Name   | NSA   | FIS points/FIS Punkte  |
| 1  | 3295170  | BAUDIN Francesca   | ITA   | 46.51  |
| 2  | 3295088  | DE MARTIN TOPRANIN Virginia  | ITA   | 60.51  |
| 3  | 3295141  | AGREITER Debora  | ITA   | 39.05  |
| 4  | 3295147  | PELLEGRINI Sara  | ITA   | 46.50  |
| 5  | 3295157  | SCARDONI Lucia   | ITA   | 46.59  |
| Calculation details  |  |  |   | Race penalty: 35.22  |
| Carried out according to ICR<br>Durchführung gemäss IWO            |  | <input checked="" type="radio"/> Yes / Ja<br><input type="radio"/> No / Nein                 | Comments  |  |
| Production and distribution of results/<br>Erstellung und Bereits- |  | very good  | FIS codes on result lists<br>FIS Codes auf Ergebnislisten | <input checked="" type="radio"/> Yes / Ja<br><input type="radio"/> No / Nein |



**ENTRY FORM Cross-Country**  
**FORMULAIRE D'INSCRIPTION Ski de fond**  
**ANMELDEFORMULAR Langlauf**

|   |   |  |  |  |   |               |                        |  |              |            |         |          |          |          |          |
|---|---|--|--|--|---|---------------|------------------------|--|--------------|------------|---------|----------|----------|----------|----------|
| <b>Competition (Name/Place)</b><br><i>Manifestation (Nom/Lieu)</i><br>Veranstaltung (Name/Ort)        |   |  |  |  | <b>Date of race</b><br><i>Date de la course</i><br>Datum des Wettkampfs |               |                        |  |              |            |         |          |          |          |          |
| <b>National Association</b><br><i>Fédération Nationale</i><br>Nationaler Verband                      |   |  |  |  | <b>Cat.</b>   | <b>WC</b>     | <b>Tech-<br/>nique</b> | <b>F</b>   |              |            |         |          |          |          |          |
|   |   |  |  |  |   | COC           |                        | C  |              |            |         |          |          |          |          |
|   |   |  |  |  |   | FIS           |                        | Mixed  |              |            |         |          |          |          |          |
| <b>Responsible for entry</b><br><i>Responsable de l'inscription</i><br>Für die Meldung verantwortlich |   |  |  |  | <b>Tel</b>  |               |                        |  |              |            |         |          |          |          |          |
|   |   |  |  |  | <b>Fax</b>  |               |                        |  |              |            |         |          |          |          |          |
|   |   |  |  |  | <b>e-Mail</b>   |               |                        |  |              |            |         |          |          |          |          |
| <b>COMPETITORS</b><br><i>COUREURS</i><br>WETTKÄMPFER  |   |  |  |  |   |               |                        |  |              |            |         |          |          |          |          |
| <b>FIS Code</b><br><i>Code FIS</i><br>FIS Code  | <b>Surname, First Name</b><br><i>Nom de famille, Prénom</i><br>Familiennamen, Vorname |  |  |  | <b>YB</b><br>AN<br>JG   | <b>Gender</b> |                        | <b>Formats/Distances</b><br><i>Bewerbe/Distanzen</i> |              |            |         |          |          |          |          |
|   |   |  |  |  |   | Men           | La-<br>dies            | Spr-<br>int  | Pur-<br>suit | Re-<br>lay | 5<br>km | 10<br>km | 15<br>km | 30<br>km | 50<br>km |
|   |   |  |  |  |   |               |                        |  |              |            |         |          |          |          |          |
|   |   |  |  |  |   |               |                        |  |              |            |         |          |          |          |          |
|   |   |  |  |  |   |               |                        |  |              |            |         |          |          |          |          |
|   |   |  |  |  |   |               |                        |  |              |            |         |          |          |          |          |
|   |   |  |  |  |   |               |                        |  |              |            |         |          |          |          |          |
|   |   |  |  |  |   |               |                        |  |              |            |         |          |          |          |          |
|   |   |  |  |  |   |               |                        |  |              |            |         |          |          |          |          |
|   |   |  |  |  |   |               |                        |  |              |            |         |          |          |          |          |
|   |   |  |  |  |   |               |                        |  |              |            |         |          |          |          |          |
|   |   |  |  |  |   |               |                        |  |              |            |         |          |          |          |          |
|   |   |  |  |  |   |               |                        |  |              |            |         |          |          |          |          |
|   |   |  |  |  |   |               |                        |  |              |            |         |          |          |          |          |

**Site/Lieu/Ort** \_\_\_\_\_ **Date/Date/Datum** \_\_\_\_\_ **Signature/Unterschrift** \_\_\_\_\_

**OFFICIALS**  
**OFFICIELS**  
**OFFIZIELLE**

| Surname, First Name<br><i>Nom de famille, Prénom</i><br>Familiename, Vorname                     | Function<br><i>Fonction</i><br>Funktion                       | Arrival<br><i>Arrivée</i><br>Anreise | Departure<br><i>Départ</i><br>Abreise |
|--|---|--------------------------------------|---------------------------------------|
|  | <b>Team Captain/Chef d'équipe/</b><br>Mannschaftsführer       |                                      |                                       |
|  |   |                                      |                                       |
|  | <b>Trainer/Entraîneur/Trainer</b>                             |                                      |                                       |
|  |   |                                      |                                       |
|  |   |                                      |                                       |
|  |   |                                      |                                       |
|  |   |                                      |                                       |
|  |   |                                      |                                       |
|  | <b>Doctor/Médecin/Arzt</b>                                    |                                      |                                       |
|  |   |                                      |                                       |
|  | <b>Physiotherapist/Masseur/Masseur</b>                        |                                      |                                       |
|  |   |                                      |                                       |
|  | <b>Technicians/Techniciens/Techniker</b>                      |                                      |                                       |
|  |   |                                      |                                       |
|  |   |                                      |                                       |
|  |   |                                      |                                       |
|  |   |                                      |                                       |
|  |   |                                      |                                       |
|  |   |                                      |                                       |
|  | <b>Service personnel/Personnel de service/Servicepersonal</b> |                                      |                                       |
|  |   |                                      |                                       |
|  |   |                                      |                                       |
|  |   |                                      |                                       |
|  |   |                                      |                                       |
|  |   |                                      |                                       |
| <b>Place, Date</b><br><i>Lieu, Date</i><br>Ort, Datum  | <b>Signature:</b><br><i>Signature:</i><br>Unterschrift:       |                                      |                                       |
| <b>Block letters please!</b> <i>Ecrire en majuscules s.v.p.</i> Bitte in Blockschrift schreiben! |   |                                      |                                       |



## SINGLE PENALTY

### PENALITE SIMPLE

### EINFACHER ZUSCHLAG

- **due to injury, pregnancy, professional obligations or military service**
- *en raison de blessure, grossesse, d'obligations professionnelles ou militaires*
- wegen Verletzung, Schwangerschaft, beruflicher Verhinderung oder Militär

|  |   |   |
|--|---|---|
| <p>If a competitor has an injury, the National Association may apply during the season for a single penalty submitting the official application form and a medical certificate to the FIS Office. <b>Only world cup; The latest application date for the completed season: 30<sup>th</sup> April.</b> Later requests will no longer be considered.</p> | <p>Dans le cas où un concurrent se blesse, l'association nationale devra présenter, au cours de la saison, une demande pour l'attribution d'une pénalité simple en adressant à la FIS le formulaire officiel accompagné d'un certificat médical.. <b>Seulement coupe du monde; Date limite pour la transmission des demandes pour la saison écoulée: 30 avril.</b> Les demandes arrivées après cette date ne seront pas prises en compte.</p> | <p>Wenn ein Wettkämpfer verletzt ist, kann der nationale Verband um Genehmigung eines einfachen Zuschlages während der Saison ansuchen, wobei das offizielle Antragsformular und ein ärztliches Zeugnis an die FIS eingesandt werden müssen. <b>Nur Welt-Cup; Spätester Einsendetermin für die abgelaufene Saison: 30. April.</b> Später eintreffende Gesuche werden nicht mehr berücksichtigt.</p> |
|--|---|---|

|   |   |                                    |           |  |  |
|---|---|------------------------------------|-----------|--|--|
| <b>Name, First Name / Nom, prénom / Name, Vorname</b><br><br><b>Code number / numéro de code / Code Nummer</b>  |   | <b>Address / Adresse / Adresse</b> |           |  |  |
| <b>of the injured / de l'accidenté / des Verletzten.</b>  |   |                                    |           |  |  |
| <b>Time</b><br>Date<br>Datum  | <b>Place</b><br>Lieu<br>Ort   |                                    |           |  |  |
| <b>of the accident / de l'accident / des Unfalles</b>   |   |                                    |           |  |  |
| <b>Type of injury / Nature de la blessure / Art der Verletzung</b>  |   |                                    |           |  |  |
| <b>of the pregnancy/ de la grossesse/ der Schwangerschaft</b>   |   |                                    |           |  |  |
| <b>Preliminary due date/ Terme de la grossesse / vorläufiger Geburtstermin</b>  |   |                                    |           |  |  |
| <b>Duration of inability to compete</b><br>Durée de l'incapacité à concourir<br>Dauer der Startunfähigkeit  |   |                                    |           |  |  |
| <b>FIS points at the time when the accident/injury or pregnancy occurred</b><br>Points FIS au moment de l'accident/de la blessure ou de la grossesse<br>FIS-Punkte zum Zeitpunkt des Unfalls/Verletzung/Schwangerschaft |   | <b>DI</b>                          | <b>SP</b> |  |  |
| <b>Date</b><br>Date<br>Datum  | <b>Signature of the applicant:</b><br>Signature de l'demandeur:<br>Unterschrift des Antragstellers: |                                    |           |  |  |
| <b>Enclosure: Medical certificate</b><br>Annexe: Certificat médical<br>Beilage: Ärztliches Zeugnis  |   |                                    |           |  |  |